

**Diese Woche  
Grossauflage!**

# AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

**Donnerstag, 19. Juni 2008**

**Nr. 25**

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag  
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

## AUS DEM INHALT

### **Kantonsrat**

Eröffnungssitzung des Kantonsrats vom 27. Juni 2008 . . . . . 1016

### **Gesetzessammlung**

Ausführungsbestimmungen über die Aufgaben und  
Gliederung der Departemente. Nachtrag . . . . . 1018

### **Departemente**

Militär. Vorkurs für angehende Train-/Veterinär-Rekruten . . . . . 1022

Strassenverkehr. Strassensperrung Giswil . . . . . 1024

Registrierte arbeitslose Personen . . . . . 1024

Amt für Berufsbildung. Lehrabschlussfeiern . . . . . 1025

Jugend und Sport. Bergsportwoche . . . . . 1025

Berufs- und Weiterbildung . . . . . 1026

Fledermausberatung . . . . . 1033

Baugesuche und Sonderbewilligungen . . . . . 1033

**Gerichte** . . . . . 1035

**Gemeinden** . . . . . 1040

### **Verschiedene**

Handelsregister . . . . . 1045

Zivilstandsnachrichten . . . . . 1055



## Eröffnungssitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden zur *konstituierenden Sitzung für das Amtsjahr 2008/09 auf Freitag, 27. Juni 2008, 09.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung eingeladen.

Vor der Sitzung findet um *08.15 Uhr* in der Dorfkapelle Sarnen der Eröffnungsgottesdienst statt.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

### *I. Eröffnung, Wahlerwahrung und Vereidigung*

1. Eröffnung durch den abtretenden Kantonsratspräsidenten Franz Enderli, Kerns;
2. Wahlerwahrung von zwölf neuen Kantonsratsmitgliedern: Jürg Berlinger, Sarnen, Beatrice Sidler-Gisler, Sarnen, Peter Seiler, Sarnen, Bernhard Berchtold, Sarnen, Hanny Durrer-Herger, Kerns, Peter Wechsler, Kerns, Beat Hüppi, Sachseln, Maya Büchi-Kaiser, Sachseln, Lukas Küng, Alpnach, Heidi Brücker-Steiner, Giswil, Peter Wälti, Giswil, Christoph Rast, Engelberg;
3. Eid/Gelübde der neuen Kantonsratsmitglieder sowie allenfalls von Gerichtsmitgliedern.

### *II. Wahlen*

1. Wahl des Ratspräsidenten für das Amtsjahr 2008/09;
2. Wahl des Vizepräsidenten für das Amtsjahr 2008/09;
3. Wahl der übrigen Mitglieder der Ratsleitung für das Amtsjahr 2008/09:
  - 3.1 Wahl des/der ersten Stimmzählers/Stimmzählerin,
  - 3.2 Wahl des/der zweiten Stimmzählers/Stimmzählerin,
  - 3.3 Wahl des/der dritten Stimmzählers/Stimmzählerin (geheim);
4. Ersatzwahlen in die Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK), vier Mitglieder und Präsidium (Rücktritte Dr. Susanne Gasser-Scheuermeier, Ruedi Hinter, Hansruedi Vogler und Alois Hurschler);
5. Ersatzwahl in die Rechtspflegekommission (RPK) (Rücktritte Maria Krummenacher-Mühlebach, Martin Ming);
6. Ersatzwahlen in die Kommission für strategische Planungen und Ausenbeziehungen (KSPA), zwei Mitglieder und Präsidium (Rücktritte Ernst Michel, Christoph von Rotz und Klaus Wallimann);
7. Wahl des Landammanns für das Amtsjahr 2008/09;

8. Wahl des Landstatthalters für das Amtsjahr 2008/09;
9. Wahl des Vizepräsidiums des Obergerichts für die Amtsdauer 2008 bis 2012;
10. Wahl des Vizepräsidiums des Verwaltungsgerichts für die Amtsdauer 2008 bis 2012;
11. Wahl des Vizepräsidiums des Kantonsgerichts für die Amtsdauer 2008 bis 2012.

### *III. Gesetzgebung*

1. Nachtrag zum Gesundheitsgesetz (Altersplanung), zweite Lesung;
2. Verordnung über die Förderung der Betagtenbetreuung, zweite Lesung.

### *IV. Verwaltungsgeschäfte*

1. Kantonsratsbeschluss über die Genehmigung des Rechenschaftsberichts und Jahresrechnung 2007 des Kantonsspitals Obwalden;
2. Kantonsratsbeschluss über den Beitritt zur Vereinbarung über die interkantonale Zusammenarbeit im Bereich der überregionalen Kultureinrichtungen (Kulturlastenausgleich).

### *V. Parlamentarische Vorstösse*

1. Motion betreffend Einführung eines Vaterschaftsurlaubs von fünf Tagen;
2. Motion betreffend Festsetzung der Zahlungsfristen der öffentlichen Hand.

Sarnen, 29. Mai 2008

Im Namen der Ratsleitung  
**Staatskanzlei**

*Der Eröffnungsgottesdienst und die Sitzung des Kantonsrats sind öffentlich.*

## Ausführungsbestimmungen über die Aufgaben und Gliederung der Departemente

Nachtrag vom 10. Juni 2008

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden*

*beschliesst:*

I.

Die Ausführungsbestimmungen über die Aufgaben und Gliederung der Departemente vom 4. Juni 2002<sup>1</sup> werden wie folgt geändert:

### **Art. 1 Bst. a Ziff. 2 und 5 sowie Bst. d Ziff. 4**

Der Staatskanzlei sind folgende Aufgabenbereiche zugeteilt:

- a. Kanzlei:
  - 2. Information der Öffentlichkeit, Internet,
  - 5. Ausweisschriften und Beglaubigungen,
- d. Finanzkontrolle:
  - 4. Sekretariat der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK).

### **Art. 2 Abs. 1 Bst. a, Bst. b Ziff. 1, Bst. d Ziff. 3 und Bst. e sowie Abs. 2**

<sup>1</sup> Dem Finanzdepartement (FD) sind folgende Aufgabenbereiche zugeteilt:

- a. Departementssekretariat:
  - 1. Lotterien,
  - 2. E-Government;
- b. Personalamt:
  - 1. Personalwesen u.a. mit:
    - Personaladministration und -rekrutierung,
    - Personalrecht, Personalinformation,
    - Personalentwicklung, Lehrlinge,
    - Personenversicherungen, berufliche Vorsorge,

<sup>1</sup> GDB 133.111

- d. Steuerverwaltung:
  - 3. Prämienverbilligung in der Krankenversicherung;
- e. Gesundheitsamt:
  - 1. Gesundheitsvorsorge (eingeschlossen Krankheitsbekämpfung, Gesundheitsförderung und Prävention, Schulgesundheitsdienst),
  - 2. koordinierter Sanitätsdienst,
  - 3. Heilmittel, Betäubungsmittel (eingeschlossen Tierheilmittel),
  - 4. Giftinspektorat,
  - 5. Spitalversorgung,
  - 6. Pflege- und Betagtenheime,
  - 7. Schwangerschaftsberatung und Prävention/Sexualpädagogik,
  - 8. Kranken- und Unfallversicherung,
  - 9. Bewilligungen für Berufe der Gesundheitspflege,
  - 10. Bestattungen,
  - 11. Tierschutz,
  - 12. Kontrolle Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände (eingeschlossen Tierhaltung und Schlachtung, Laboratorium),
  - 13. Tierseuchenbekämpfung (eingeschlossen Viehhandel, Hundehaltung), Fleischhygiene, Tierseuchenkasse.

<sup>2</sup> Dem Finanzdepartement sind zugewiesen:

- a. Informatikleistungszentrum Obwalden/Nidwalden (ILZ):
  - 1. Informatikdienstleistungen,
  - 2. Telekommunikationsdienstleistungen;
- b. Laboratorium der Urkantone;
- c. Kantonsspital:
  - 1. Spitalmässige Grundversorgung.

### **Art. 3 Sachüberschrift**

Sicherheits- und Justizdepartement

### **Art. 3 Abs. 1 Bst. a, Bst. b Ziff. 2, 7 und 8, Bst. c Ziff. 2 sowie Bst. e und Abs. 2 Bst. b und Bst. c Einleitungssatz**

<sup>1</sup> Dem Sicherheits- und Justizdepartement (SJD) sind folgende Aufgabenbereiche zugeteilt:

- a. Departementssekretariat:
  - 1. Sekretariat Rechtspflegekommission;

- b. Justizverwaltung:
  - 2. Volksrechte mit:
    - Initiative und Referendum (Durchführung durch Staatskanzlei),
    - Wahl- und Abstimmungsrecht (Durchführung durch Staatskanzlei),
  - 7. Beurkundungsrecht und Anwaltsrecht,
  - 8. Strafrecht mit:
    - Straf- und Massnahmenvollzug,
    - Bewährungshilfe,
    - Gefängnisverwaltung,
    - Begnadigungen,
    - Inkasso in Strafsachen,
- c. Kantonspolizei:
  - 2. Militär und Bevölkerungsschutz mit:
    - Koordination der Partnerorganisationen im Bevölkerungsschutz,
    - Militärverwaltung mit:
      - Kreiskommando,
      - Wehrpflichtersatz,
      - Zeughausverwaltung,
    - Zivilschutz,
    - Feuerwehr, Feuerpolizei (ohne baulicher Brandschutz), Feuerwehrkasse, Kaminfeger;
- e. Aufgehoben
  - <sup>2</sup> Dem Sicherheits- und Justizdepartement sind zugewiesen:
    - b. kantonaler Führungsstab;
    - c. Verkehrssicherheitszentrum Obwalden/Nidwalden:

**Art. 4 Abs. 1 Bst. a Ziff. 4, Bst. b Ziff. 5 und 7, Bst. d Ziff. 2, 3, 4 sowie Abs. 2 Bst. b**

<sup>1</sup> Dem Volkswirtschaftsdepartement (VD) sind folgende Aufgabenbereiche zugeteilt:

- a. Departementssekretariat:
  - 4. Sekretariat der Kommission für strategische Planung und Aussenbeziehungen (KSPA);
- b. Volkswirtschaftsamt:
  - 5. Aufgehoben
  - 7. Handelsregister, Stiftungsaufsicht, Amtsnotariat,

d. Amt für Landwirtschaft und Umwelt:

2. Beratung mit:

- Betriebswirtschaft/Marketing,
- Tierhaltung,
- Milchwirtschaft,
- Alpwirtschaft,
- Pflanzenbau, Weinbau,
- Ökologie,
- Tier- und Gewässerschutz in der Landwirtschaft,
- Bodenschutz in der Landwirtschaft,
- Hauswirtschaft (Beratung im ländlichen Raum),

3. Strukturverbesserungen und Fördermassnahmen mit:

- Finanzhilfen (Beiträge, Investitionskredite, Betriebshilfedarlehen, Umschulungsbeiträge, Wohnungsbau im ländlichen Raum, landwirtschaftliche Betriebsleiterwohnungen im Berggebiet),
- Absatzförderung, Innovationsbeiträge, Förderung der Tierzucht,

4. Aufgehoben

<sup>2</sup> Dem Volkswirtschaftsdepartement ist zugewiesen:

b. Aufgehoben

### **Art. 5 Bst. b Ziff. 1**

Dem Bildungs- und Kulturdepartement (BKD) sind folgende Aufgabenbereiche zugeteilt:

b. Kulturabteilung:

1. Kulturförderung, Kulturpflege, Denkmalpflege, Archäologie, Kulturgüterschutz,

### **Art. 6 Bst. a und Bst. c Ziff. 14**

Dem Bau- und Raumentwicklungsdepartement (BRD) sind folgende Aufgabenbereiche zugeteilt:

a. Departementssekretariat:

1. departementaler Rechtsdienst,
2. Baukoordination;

c. Amt für Wald und Raumentwicklung:

14. Aufgehoben

## II.

Dieser Nachtrag tritt am 1. Juli 2008 in Kraft.

Sarnen, 10. Juni 2008

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Hans Hofer  
Landschreiber: Urs Wallimann

### SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

#### Militär. Vorkurs 2008 für angehende Train-/Veterinär-Rekruten

Das Kompetenzzentrum für Veterinärdienst und Armeetiery organisiert einen eintägigen Ausbildungskurs für sämtliche Interessenten an der Funktion Train-Soldat oder Veterinär-Soldat. Dieser Kurs ist freiwillig, wird jedoch empfohlen.

*Zielsetzung* Überprüfung der Eignung zur Funktion Train oder Veterinär.  
*Teilnehmer* Jugendliche nach vollendetem 18. Altersjahr!  
*Tätigkeiten* Orientierung über den Einsatz der Train- und Veterinär-Soldaten  
*Kursdauer* Zweimal jährlich, 1 Tag!  
*Kursort* Kompetenzzentrum Veterinärdienst und Armeetiery, Kaserne Sand, Schönbühl BE

*Kursdaten*

	<i>Donnerstag,</i>	<i>Anmeldeschluss</i>
<i>Sand Schönbühl</i>	<i>28.08.2008</i>	<i>08.08.2008</i>

#### *Anmeldung*

Anmeldeformulare können beim Kommando Kompetenzzentrum Veterinärdienst und Armeetiery, Kaserne Sand, 3000 Bern 22 oder beim Kreiskommando OW, Postfach 1465, 6061 Sarnen bezogen werden.

#### *Auskunft*

Kaserne Sand, 3000 Bern 22, Telefon 031 850 02 00

Sarnen, 19. Juni 2008

**Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz**

#### **Konkursamt. Widerruf einer konkursamtlichen Verlassenschaftsliquidation (Art. 195 SchKG)**

Die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft der Amtstutz-Berlinger Ruth Theresia sel., geb. 3. September 1923, von Engelberg OW, gest. 1. Dezember 2007, wohnhaft gewesen Erlenhaus/Engelbergerstrasse 6, 6390 Engelberg, wurde mit Verfügung vom 10. Juni 2008 des

Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden gestützt auf Art. 195 SchKG zufolge Bezahlung sämtlicher Forderungen widerrufen.

Sarnen, 11. Juni 2008

**Konkursamt**

---

**Konkursamt. Auflage Kollokationsplan und Inventar.  
Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG**

Im Konkursverfahren über Flühler-Halter Daniel, geboren am 10. Februar 1957, von Oberdorf NW, Spechtsbrenden 7, 6074 Giswil, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Obwalden eingetragenen Einzelfirma «Daniel Flühler», Brünigstrasse 64, 6074 Giswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 30. Juni 2008 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der Inventarpositionen Nrn. 39 (Darlehensforderung), 40, 45 und 46 (Anfechtungsansprüche gemäss Art. 287 ff. SchKG). Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis am 30. Juni 2008 gemäss Art. 260 Abs. 1 SchKG die Abtretung dieser Ansprüche zu verlangen. Das Recht, die Abtretung zu verlangen, gilt als verwirkt, wenn diese Frist nicht eingehalten wird. Die Abtretung ermächtigt den oder die betreffenden Gläubiger, die abgetretenen Rechte anstelle der Konkursmasse auf eigene Rechnung und Gefahr weiterzuverfolgen. Das Ergebnis dient nach Abzug der Kosten zur Deckung der Forderungen der Abtretungsgläubiger. Ein allfälliger Überschuss ist der Konkursmasse abzuliefern (Art. 260 Abs. 2 SchKG). Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt Obwalden zur Einsicht auf.

Sarnen, 17. Juni 2008

**Konkursamt**

---

**Konkursamt. Liquidationseröffnung und Einstellung  
mangels Aktiven**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Flühler Patrick sel., geboren am 21. Mai 1980, gestorben am 4. März 2008, von Oberdorf NW, wohnhaft gewesen Siten, 6063 Stalden, ist mit Dekret vom 27. Mai 2008 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation

tion eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 10. Juni 2008 des gleichen Richters mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, die Durchführung des summarischen Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Kostenvorschuss von CHF 4'000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Sarnen, 16. Juni 2008

**Konkursamt**

---

### **Strassenverkehr. Strassensperrung anlässlich des Volkskulturfest Obwald, Giswil.**

Die Grossteilersteilerstrasse wird ab der Verzweigung Campingstrasse bis zum Steinibach für den Durchgangsverkehr wie folgt gesperrt:

- Freitag, 4. Juli 2008, 19.00 – 01.00 Uhr
- Samstag, 5. Juli 2008, 14.30 – 01.00 Uhr
- Sonntag, 6. Juli 2008, 14.00 – 23.00 Uhr

Die Verkehrsteilnehmer werden gebeten diese Verkehrsanordnung zu beachten.

Sarnen, 18. Juni 2008

**Sicherheits- und Gesundheitsdepartement**

## **VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT**

### **Registrierte arbeitslose Personen**

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende *Mai* 415 *stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet. Davon sind 191 *Personen erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,1 Prozent (Schweiz 2,4 Prozent). (SECO, Pressedokumentation 9. Juni 2008)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Landweg 3, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27).

Sarnen, 17. Juni 2008

**Amt für Arbeit**

### **Amt für Berufsbildung. Lehrabschlussfeiern 2008**

Die Lehrabschlussfeiern finden wie folgt statt:

*Für die kaufmännischen Berufe und die Berufe des Detailhandels*

Freitag, 4. Juli 2008, 18.00 Uhr, Loppersaal, Grossmatt 5, 6052 Hergiswil

*Für die gewerblich-industriellen Berufe und Anlehren*

Samstag, 5. Juli 2008, 09.30 Uhr, auf dem Gelände des Volkskulturfests «Obwald», Gsang, 6074 Giswil

Zur Teilnahme an den Schlussfeiern sind Behörden, Eltern der Prüflinge, Industrie- und Wirtschaftsvereinigung Unterwalden (IWW), Gewerbe- und Berufsverbände, Berufsbildnerinnen/Berufsbildner, Expertinnen/Experten, Berufsschullehrerinnen/Berufsschullehrer und alle an der Berufsbildung interessierten Personen freundlich eingeladen.

Sarnen, 19. Juni 2008

**Amt für Berufsbildung**

---

### **Jugend und Sport. Bergsportwoche für 10- bis 20-Jährige vom 6.-12. Juli 2008 in Obergesteln (VS)**

*Achtung, es hat noch freie Plätze!*

Obergesteln (VS), unser zu Hause für diese Woche, ist ein idealer Ausgangsort für Klettertouren im Oberwallis, Nufenen-, Furka- und Grimselpassgebiet, sowie Hochtouren mit tollen Gipfeln in den Walliser und Berner Alpen. Zusätzlich verbringen wir auf einer 2-Tages-Tour eine Nacht in einer SAC-Hütte. Die Gruppen werden nach Alter und Können eingeteilt, so sind alle die interessiert sind herzlich eingeladen! *Ermässigung bei 2 Kindern aus der gleichen Familie Fr. 40.-/Kind!*

Wann: 6. – 12. Juli 2008  
Ort: Obergesteln und SAC Hütte (VS)  
Kosten: Fr. 340.– Vollpension  
Kursleitung: Rolf Sägesser, Erich Anderhalden

Versicherung ist Sache der Teilnehmer/innen.

Für weitere Informationen und zum Anfordern des Anmeldeformulars wende dich bitte an: Rolf Sägesser, Lärchenweg 3, 6072 Sachseln, Telefon/Fax 041 660 10 15, rolf@adagio-alpina.ch, oder Erich Anderhalden, Peak Bergsport, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 06 26.

Sarnen, 19. Juni 2008

**Bildungs- und Kulturdepartement,  
Abteilung Sport**

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

### Sprachkurse

Schriftliche Anmeldung bis 11. Juli 2008

Einstufungstest möglich. Für weitere Auskünfte Telefon 041 666 64 80

Kleingruppe 5–8 Pers. Fr. 390.–, Standardgruppe 9–12 Pers. Fr. 310.–

<b>Englisch</b>		
<b>Grundstufe (A1)</b>		
S 20801	15x ab Di 19.08.08, 18.00 – 19.40h	
Englisch-Einführung 2	Herbert Weibel	Fr. 390.00
S 20802	15x ab Di 19.08.08, 19.50 – 21.30h	
Elementary 1	Herbert Weibel	Fr. 310.00
S 20803	15x ab Di 19.08.08, 19.50 – 21.30h	
Elementary 2	Moirra Maters	Fr. 310.00
S 20804	15x ab Mo 18.08.08, 19.50 – 21.30h	
Elementary 3	Claudia Zumstein-Gasser	Fr. 310.00
S 20805	15x ab Do 21.08.08, 09.00 – 10.30h	
Elementary 4	Moirra Maters	Fr. 310.00
S 20806	15x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h	
Elementary 4	Moirra Maters	Fr. 310.00
S 20807	15x ab Do 21.08.08, 18.00 – 19.40h	
Conversation Basic 1	Claudia Zumstein-Gasser	Fr. 310.00
S 20808	15x ab Di 19.08.08, 18.00 – 19.30h	
Conversation Basic 2	Claudia Zumstein-Gasser	Fr. 390.00
S 20809	15x ab Do 21.08.08, 19.50 – 21.30h	
Conversation Basic 2	Julian Exshaw	Fr. 310.00
S 20810	15x ab Do 21.08.08, 13.45 – 15.15h	
Englisch 60+ ( <i>Anf. mit Vork.</i> )	Margrit Vogler Sulzbach	Fr. 390.00
S 20811	15x ab Mi 20.08.08, 09.15 – 11.00h	
Englisch 60+ ( <i>mit guten Vork.</i> )	Margrit Vogler Sulzbach	Fr. 390.00
S 20812	14x ab Mo 01.09.08, 09.15 – 11.00h	
Conversation Basic Level 60+	Barbara Ellen Roy	Fr. 360.00
<b>Mittelstufe I (A2)</b>		
S 20815	15x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h	
Pre-Intermediate 1	Julian Exshaw	Fr. 390.00
S 20816	15x ab Mi 20.08.08, 19.50 – 21.30h	
Pre-Intermediate 2	Julian Exshaw	Fr. 310.00
S 20817	15x ab Do 21.08.08, 18.00 – 19.40h	
Pre-Intermediate 2	Julian Exshaw	Fr. 310.00
S 20818	12x ab Do 04.09.08, 19.50 – 21.30h	
Practical Business English	Barbara Ellen Roy	Fr. 310.00
<b>Mittelstufe II (B1)</b>		
S 20820	14x ab Mo 01.09.08, 19.50 – 21.30h	
Pre-Intermediate 3	Barbara Ellen Roy	Fr. 360.00
S 20821	14x ab Do 04.09.08, 18.00 – 19.40h	
Pre-Intermediate 4	Barbara Ellen Roy	Fr. 360.00
S 20822	15x ab Mo 18.08.08, 18.00 – 19.40h	
Conversation Medium Level	Claudia Zumstein-Gasser	Fr. 390.00

S 20824	15x ab Mi 20.08.08, 09.00 – 10.30h	
Conversation Medium Level	Moira Maters	Fr. 390.00
<b>Fortgeschrittene (B2/C1)</b>		
S 20826	16x ab Mo 25.08.08, 18.00 – 20.30h	
First Certificate Course	Julian Exshaw	Fr. 910.00
S 20827	16x ab Di 19.08.08, 18.00 – 20.30h	
Advanced Certificate Course	Julian Exshaw	Fr. 910.00
S 20828	14x ab Mo 01.09.08, 18.00 – 19.40h	
Conversation Higher Level	Barbara Ellen Roy	Fr. 360.00
S 20829	14x ab Di 02.09.08, 19.50 – 21.30h	
Conversation Higher Level	Barbara Ellen Roy	Fr. 360.00

## **Französisch**

### **Grundstufe (A0–A1)**

S 20830	15x ab Di 19.08.08, 19.50 – 21.30h	
Français (auch für Anfänger)	Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00

### **Mittelstufe I (A1)**

S 20831	15x ab Di 19.08.08, 18.00 – 19.40h	
Français Conversation	Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00

### **Mittelstufe II: Fortg. (A2–B1)**

S 20832	15x ab Mo 18.08.08, 18.00 – 19.40h	
Français Conversation	Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00
S 20833 Français commercial, Modul 1	5x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h	Fr. 130.00
S 20834 Français commercial, Modul 2	5x ab Mi 15.10.08, 18.00 – 19.40h	Fr. 130.00
S 20835	10x ab Mo 18.08.08, 19.00 – 21.15h	
Diplomkurs DELF	Josiane Aeppli	Fr. 390.00

## **Italienisch**

### **Grundstufe (A0–A1)**

S 20840	15x ab Do 21.08.08, 18.00 – 19.40h	
Italiano 1	Nella Alario Di Salvatore	Fr. 310.00
S 20841	15x ab Di 19.08.08, 19.50 – 21.30h	
Italiano 2	Maria Fasanella	Fr. 310.00
S 20842	15x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h	
Italiano 3	Nella Alario Di Salvatore	Fr. 390.00
S 20843	15x ab Mi 20.08.08, 19.50 – 21.30h	
Italiano 3	Nella Alario Di Salvatore	Fr. 390.00
S 20844	15x ab Do 21.08.08, 18.00 – 19.40h	
Italiano 4	Maria Fasanella	Fr. 390.00

### **Mittelstufe (A2–B1)**

S 20845	15x ab Do 21.08.08, 19.50 – 21.30h	
Italiano 5	Nella Alario Di Salvatore	Fr. 390.00
S 20846	15x ab Do 21.08.08, 19.50 – 21.30h	
Italiano 6	Maria Fasanella	Fr. 390.00

## Spanisch

### Grundstufe (A0 – A1)

S 20850	15x ab Mo 18.08.08, 19.50 – 21.30h	
Español 1	Maribel Cubino	Fr. 310.00
S 20851	15x ab Do 21.08.08, 18.00 – 19.40h	
Español 2	Cristina Suanzes	Fr. 310.00
S 20852	15x ab Mo 18.08.08, 18.00 – 19.40h	
Español 3	Maribel Cubino	Fr. 310.00

### Mittelstufe (A2-B2)

S 20854	15x ab Mi 20.08.08, 19.50 – 21.30h	
Español 4	Maribel Cubino	Fr. 390.00
S 20855	15x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h	
Español 5	Maribel Cubino	Fr. 390.00
S 20856	15x ab Mi 20.08.08, 19.50 – 21.30h	
Español 6	Cristina Suanzes	Fr. 390.00
S 20857	15x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h	
Conversación (B1/B2)	Cristina Suanzes	Fr. 390.00
S 20858	15x ab Di 19.08.08, 19.30 – 21.00h	
Conversación (B2)	Cristina Suanzes	Fr. 390.00

## Russisch

### Grundstufe (A0-A1)

S 20860	15x ab Mi 20.08.08, 19.50 – 21.30h	
Russisch 1	Tatjana Burch-Lewina	Fr. 390.00
S 20861	15x ab Di 19.08.08, 19.50 – 21.30h	
Russisch 2	Tatjana Burch-Lewina	Fr. 390.00

### Mittelstufe (A2-B1)

S 20862	15x ab Mo 18.08.08, 19.50 – 21.30h	
Russisch 4	Tatjana Burch-Lewina	Fr. 390.00

## Deutsch

### Grundstufe (A0-A1)

S 20870	15x ab Mo 18.08.08, 18.00 – 19.40h	
Deutsch 1	Christine Trachsler	Fr. 310.00

### Mittelstufe I: (A1-A2)

S 20871	15x ab Mi 20.08.08, 19.50 – 21.30h	
Deutsch 2	Christine Trachsler	Fr. 310.00

### Mittelstufe I + II: (A2-B1)

S 20872	15x ab Mi 20.08.08, 18.00 – 19.40h	
Deutsch 3	Christine Trachsler	Fr. 310.00

## Informatikkurse

Schriftliche Anmeldung bis 3 Wochen vor Kursbeginn

### Grundstufe: Es werden eine speziellen Kenntnisse benötigt

I 20801	6xMo 01.09.-20.10.08 , 8.30-10.35h	
Einstieg in die PC Welt	Peter Kempf	Fr. 230.00
I 20802	4xMo 01.09.-22.09.08, 18.15-21.30h	
Einstieg in die PC Welt	Dominik Durrer	Fr. 230.00
I 20803	1x Sa 29.11.08, 8.00-12.00h	
Auktionsbörsen eBay/Ricardo	Boris Relja	Fr. 100.00

I 20804	4xDi 25.11.-16.12.08, 18.15 - 21.30h	
Basiskurs Outlook / Internet	Peter Kempf	Fr. 230.00

### Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung

I 20805	6x Mo 27.10.-15.12.08 (Ausfälle 10.11./8.12.) 8.30-10.35h, Peter Kempf	Fr. 230.00
Basiskurs Word		
I 20806	4x Mo 13.10.-03.11.08, 18.15-21.30h	
Basiskurs Word	Dominik Durrer	Fr. 230.00
I 20807	4x Mi 03.09.-24.09.08, 18.15-21.30h	
Basiskurs Excel	Boris Relja	Fr. 230.00
I 20808	2x Sa 13.09. + 20.09.08, 8.00-12.00h	
Basiskurs Power Point	Boris Relja	Fr. 195.00
I 20809	1x Sa 18.10.08, 8.00-12.00h	
Flyer Workshop	Boris Relja	Fr. 100.00
I 20810 Serienbriefe und Etiketten Workshop	1x Sa 25.10.08, 8.00-12.00h	
	Dominik Durrer	Fr. 100.00
I 20811	6x Mi 15.10.-19.11.08, 19.30-21.35h	
Internetseite gestalten	Boris Relja	Fr. 230.00
I 20812 Grundkurs Digitale Bildbearbeitung	6x Di 02.09.-21.10.08, 19.30-21.35h	
	Boris Relja	Fr. 230.00

### Fortgeschrittene:

#### Besuchte Grundkurse oder gute Kenntnisse sind Voraussetzung

I 20813 Grosse Arbeiten mit Word verfassen	4x Mo 01.09.-22.09.08, 18.15-21.30h	
	Peter Kempf	Fr. 230.00
I 20814	4x Di 28.10.-18.11.08, 18.15-21.30h	
Excel für Profis	Peter Kempf	Fr. 230.00
I 20815	1x Sa 08.11.08, 8.00-12.00h	
Aufbaukurs Power Point	Boris Relja	Fr. 100.00
I 20816 Aufbaukurs	1x Sa 22.11.08, 8.00-12.00h	
Digitale Bildbearbeitung	Boris Relja	Fr. 100.00

## Business und Persönlichkeit

Schriftliche Anmeldung bis 3 Wochen vor Kursbeginn

### Business und Persönlichkeitsbildung

A 20801 Zielorientierte (Sitzungs-) Leitung in Verein und Team	3x Do 04. bis 18.09.08, 18.30-21.00h	
	Markus Michel, Führungsfachmann	Fr. 290.00
A 20802 Konstruktives Feedback im Berufs-Alltag	Fr 24.10.08, 8.30 – 17.15h	
	Pia Wicki, Ausbilderin eidg. FA	Fr. 290.00
A 20803	Di 04.11.08, 9.00 – 17.00h	
So schreibt man heute	Silvia Marty, Coach	Fr. 290.00
A 20804 Zeitmanagement und Arbeitstechnik	Di 11.11.08, 9.00 – 17.00h	
	Jacqueline Steffen, Coach	Fr. 290.00

### Berufsmatura

A 20805 Vorbereitungskurs Berufsmatura	ab 12.11.08 bis 19.02.09, Mi 18.00 – 21.15h, Mathe + Französisch	Fr. 250.00
	Do 18.00 – 19.40h, Deutsch + Englisch, alle 14 Tage alternierend	Fr. 250.00
	Lehrpersonen der BM	exkl. Prüfungsgebühren

**Finanzen**

A 20806 Finanzbuchhaltung 1	7x Mo 13.10.08 - 01.12.08 (Ausfall 10. Nov.), 18.15 – 21.30h Peter Kempf	Fr. 395.00
A 20807 Finanzbuchhaltung 2	Di 19.08. – 16.09.08, 18.00-21.15h Peter Kempf	Fr. 300.00

**Hauswirtschaft****Schriftliche Anmeldung für Jahreskurse sofort! Detailbroschüre erhältlich.****Jahreskurse**

H 20801 Basisjahr	1 Jahr: jeweils Di ab 26.08.08, 08.45–16.45 h	Fr. 1500.00 (Je nach Kanton)
H 20802 Aufbaujahr	1 Jahr: jeweils Do ab 21.08.08, 08.45–16.45 h	Fr. 1500.00 (Je nach Kanton)

**Module Basisjahr**

H 20803 Modul Gartenbau 1	20 Lektionen, Di 26.08.–14.10.08 Erwin Müller	Fr. 150.00
H 20804 Modul Selbstversorgung 1	20 Lektionen, Di 02.9.-04.11.08 Barbara Joller-Graf	Fr. 150.00 exkl. Mat.
H 20805 Modul Verpflegung 1	60 Lektionen, Di 11.11.-10.03.09 Barbara Joller-Graf	Fr. 450.00 exkl. Mat.
H 20806 Modul Wäscheversorgung	40 Lektionen, Di 02.09-25.11.08 Ursula Christen Jödicke	Fr. 300.00 exkl. Mat.
H 20807 Modul Hausdienst	40 Lektionen, Di 02.12.08-10.03.09 Ursula Christen Jödicke	Fr. 300.00 exkl. Mat.
H 20808 Modul Textiles Gestalten	60 Lektionen, Di 17.03.-23.06.09 Ursula Christen Jödicke	Fr. 450.00 exkl. Mat.
H 20809 Modul Gartenbau 2	40 Lektionen, Di 17.03.-16.06.09 Erwin Müller	Fr. 300.00

**Module Aufbaujahr**

H 20810 Modul Verpflegung 2	60 Lektionen, Do 28.08.08-02.04.09 Barbara Joller-Graf	Fr. 450.00 exkl. Mat.
H 20811 Modul Selbstversorgung 2	40 Lektionen, Do 04.09.08-12.02.09 Barbara Joller-Graf	Fr. 300.00 Exkl. Mat.
H 20812 Modul Gesundheit und Soziales	40 Lektionen, Do 04.09.08-12.02.09 Elsbeth Weissmüller	Fr. 300.00
H 20813 Modul Recht	40 Lektionen, Do 21.08.08-09.04.09 Thomas Schönenberg	Fr. 300.00
H 20814 Modul Familie und Haushalt	40 Lektionen, Do 06.11.08-19.03.09 Ursula Christen Jödicke	Fr. 300.00 exkl. Mat.

## Anmeldung

Kursnummer:

\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Tel. P.: \_\_\_\_\_

Tel. G.: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Nur für Lernende:

Lehrberuf: \_\_\_\_\_

Lehrzeit: \_\_\_\_\_

Sarnen, 19. Juni 2008

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**www.bwz-ow.ch/bwz@ow.ch 041 666 64 80**

## Erwachsenenbildung

### Samariterverband Unterwalden und Schweizerisches Rotes Kreuz

#### Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden) oder total 10 Stunden

*Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen.*

*Richtiges Verhalten bei Unfällen.*

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Ennetmoos	21./28.06.08	Sa/Sa	08.00–12.00	11.06.08
	01.07.08	Di	20.00–22.00	
Kerns	21.06.2008	Sa	08.00–15.30	11.06.08
	22.06.2008	So	08.00–12.00	
Giswil	28.06.2008	Sa	09.00–17.00	18.06.08
	05.07.2008	Sa	09.00–12.00	
Buochs	11.07.2008	Fr	20.00 – 22.00	01.07.08
	12.07.2008	Sa	08.00 – 17.30	

Kursadministration SRK-SVU, Kernserstrasse 29, Postfach 826, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 88 44, Fax 041 660 36 83, E-Mail [kurse.svu-srk@srk-unterwalden.ch](mailto:kurse.svu-srk@srk-unterwalden.ch).

### Familientreff Sarnen

#### DOG-Spielabend

Wir spielen DOG! Anfänger und Profis sind willkommen!

Mittwoch, 25. Juni 2008, 19.00 Uhr im Peterhof

## Historisches Museum Obwalden

### Burgen in Obwalden

**Mittwoch, 25. Juni 2008**

Öffentliche Führung durch die Sonderausstellung.

Zeit: 19.00 Uhr, ohne Anmeldung

Ort: Historisches Museum Obwalden, Brünigstr. 127, Sarnen,

041 660 65 22, mail@museum-obwalden.ch, www.museum-obwalden.ch

## VIA CORDIS – Haus St. Dorothea

### Die Botschaft hinter den hebräischen Buchstaben als kontemplativer Weg – Kontemplation und Schriftenmalen

**14. – 18. Juli 2008, MO 12.00 – FR 13.00 Uhr**

Die Zeichen und Klänge der Buchstaben des Wortes «Shalom» verhelfen uns zu innerer Sammlung und Frieden.

Leitung: Franz-Xaver Jans-Scheidegger, Theologe und Psychotherapeut; Lydia Johanna Louis, Hebräische Kalligraphie bei Frank Lalou

Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Tel. 041 660 50 45.

Internet: www.viacordis.ch

## Schule und Elternhaus Obwalden

*Zum Vormerken!*

### Mobbing – was (präventiv) tun?

Weshalb geraten Kinder in die Opfer- bzw. Täterrolle? Wie können wir unseren Kindern helfen, ihre eigenen Stärken zu entfalten, damit sie mutig und selbstbewusst im Leben stehen und sich präventiv gegen das «Geplagtwerden» schützen können?

Vortrag mit Christin Sidler, Stans. Dipl. Individualpsychologische Beraterin SGIPA, Zert. STEP-Kursleiterin, Lehrerin, Mutter von zwei erwachsenen Kindern.

Wann: Mittwoch, 10. September 2008, 20.00 – 21.30 Uhr

Wo: Singsaal in Kerns

Kosten: S&E-Mitglieder: Eintritt frei. Nichtmitglieder: Fr. 10.– Einzelpersonen/ Fr. 15.– Paare

### Wenn Eltern nicht erziehen, sind Kinder chancenlos!

Wir lesen wöchentlich besorgniserregende Schilderungen von grenzüberschreitenden Kindern und Jugendlichen, die enorme gesellschaftliche Kosten verursachen. Müssten wir da nicht diejenigen Eltern, die gute Erziehungsarbeit leisten, belohnen? Denn Bildung und Wissen über Erziehung ist für alle von grossem Nutzen. Erziehen ist heute schwieriger geworden und ist längst kein Kinderspiel mehr!

Vortrag mit Peter Angst, Winterthur. Familientherapeut, Autor mehrerer Bücher.

Wann: Samstag, 13. September 2008, 10.00 – 12.00 Uhr, mit Kinderhort und anschliessendem Apéro

Wo: Aula Cher in Sarnen

Kosten: S&E-Mitglieder: Fr. 10.– Einzelpersonen/Fr. 15.– Paare. Nichtmitglieder: Fr. 18.– Einzelpersonen/Fr. 25.– Paare

www.schule-elternhaus.ch. Anmeldungen nehmen wir gerne per Mail entgegen: se.ow@bluewin.ch

Sarnen, 19. Juni 2008

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

## **BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT**

### **Fledermausberatung**

In der Schweiz leben 30 verschiedene Fledermausarten. Ihre Quartiere haben sie in Bäumen, Scheiterbeigen oder Gebäuden. Bei den Gebäuden werden meistens enge Spalten oder Zwischendächer als Quartiere genutzt. Selten hängen Fledermäuse frei an den Decken von Estrich- oder Kellerräumen.

Haben Sie bei sich zu Hause ein Fledermausquartier entdeckt? Haben Sie Fragen zu diesen nachtaktiven Säugetieren?

Für Beratungen oder Informationen hilft Ihnen die Fledermausschutzgruppe Nid- und Obwalden (Tel. 041 871 14 45 oder 079 257 63 61, A. Theiler) gerne weiter.

Sarnen, 12. Juni 2008

**Amt für Wald und Raumentwicklung**

### **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindkanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*30. Juni 2008*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

*Sarnen*

Bauherrschaft: Beat Blum und Petra Mathis, Wolfisbergstrasse 40,  
Flüeli-Ranft

Objekt: Neubau Einfamilienhaus

Ort: Parzelle 540, Dörflistrasse 29, Kägiswil

Zone: Kernzone I

Bauherrschaft: Hans und Rosmarie Burch-Lötscher, Bahnhofstrasse 2, Sarnen  
Objekt: Zufahrtsstrasse, Kanalisation, Geländeauffüllung sowie Toreinbau beim Stall  
Ort: Parzelle 431, Reckholder, Sarnen  
Zone: Landwirtschaftszone

Bauherrschaft: Imfeld AG, Industriestrasse 20, Sarnen  
Objekt: Fassadensanierung  
Ort: Parzelle 2522, Industriestrasse 20, Sarnen  
Zone: Industriezone

### *Kerns*

Bauherrschaft: José und Elena Rodriguez-Mammarella, Hölzli, Kerns  
Objekt: Anbau Velounterstand und Fassadenänderung Wohnhaus  
Ort: Parzelle 2243, Hölzli, Kerns  
Zone: Landwirtschaftszone (LW)  
Sonder-  
bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

### *Sachseln*

Bauherrschaft: Ueli Fischer, Bahnhofstrasse 6, Sachseln  
Objekt: Umbau Wohnhaus  
Ort: Parzelle 310, Bahnhofstrasse 6, Sachseln  
Zone: Dorfkernzone II (D II)

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Sachseln, Brünigstrasse 113, Sachseln  
Objekt: Neubau Kanalisationsleitung  
Ort: Parzellen 320, 1649 und 2040, Edisriederstrasse, Sachseln  
Zone: Dorfkernzone I (D I)  
Übriges Gemeindegebiet (ÜG)

### *Giswil*

Bauherrschaft: Josef Abächerli-Vogler, Diechtersmatt 1, Giswil  
Objekt: Aufstellen einer Doppelgarage (Elementbau)  
Ort: Parzelle 621, Diechtersmatt, Giswil  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
übriges Gemeindegebiet (ÜG)

Sonder-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Alben Immobilien AG, Schwerzbachstrasse, Giswil  
Objekt: Neubau Produktionshalle mit Büro und Abwartwohnung  
Ort: Parzelle 663, Hirserenried, Giswil  
Zone: Gewerbezone (G)

Bauherrschaft: Auto Willi AG, Industriestrasse 50, Giswil  
Objekt: An- und Umbau der Auto Willi AG, Giswil  
Ort: Parzellen 1749, 1817, Industriestrasse, Giswil  
Zone: Gewerbezone (G)

Bauherrschaft: Haar Vision, Ruth Schrackmann, Brünigstrasse 70, Giswil  
Objekt: Neubau eines dreieckigen Reklamenpylons (beleuchtet)  
Ort: Parzelle 2273, Sunnäplätzli 5, Giswil  
Zone: Dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone (WG 3)

### *Engelberg*

Bauherrschaft: Harry und Silvia Widmer, Aegertlistrasse 16, Engelberg  
Objekt: Anbau Geräteschuppen  
Ort: Parzelle 2032, Aegertlistrasse 16, Engelberg  
Zone: W2B

Sarnen, 19. Juni 2008

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

## **GERICHTE**

### **Urteileröffnung**

(Art. 127 Abs. 3 StPO)

Ari Sangaser, geb. 2. Februar 1986, irakischer Staatsangehöriger, unbekanntem Aufenthaltsort, wird mitgeteilt, dass das Kantonsgericht Obwalden am 10. Juni 2008 ein Strafurteil (St 07/014) gefällt hat.

Ari Sangaser wird aufgefordert, das Urteil des Kantonsgerichts Obwalden vom 10. Juni 2008 (St 07/014) bis zum 4. Juli 2008 bei der Kantonsgerichtskanzlei Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, abzuholen.

Kommt Ari Sangaser dieser Aufforderung innert der gesetzten Frist nicht nach, gilt das Urteil als am letzten Tag der Frist zugestellt.

Sarnen, 19. Juni 2008

**Der Kantonsgerichtspräsident II**

### **Kraftloserklärung eines Werttitels**

Es wird kraftlos erklärt:

– *Ein Inhaberschuldbrief von Fr. 160'000.–, dat. 3.11.1971, 1. Rang*

lastend auf Grundbuch Engelberg, Nr. 1655, Plan Nr. 14, Vorderstockli 13. Heutiger Grundeigentümer: Josef Berwert-Lopes, geb. 9.2.1967, Eistrasse 4, 6063 Stalden.

Sarnen, 19. Juni 2008

**Der Kantonsgerichtspräsident II**

## **Anwaltskommission. Eintragung im Anwaltsregister des Kantons Obwalden**

Gemäss Verfügung der Anwaltskommission des Kantons Obwalden vom 5. Juni 2008 wird gestützt auf Art. 6 Abs. 2 i.V.m. Art. 7 f. des Bundesgesetzes über die Freizügigkeit der Anwältinnen und Anwälte vom 23. Juni 2000 (BGFA) und Art. 13 des Gesetzes über die Ausübung des Anwaltsberufes vom 24. Mai 2002 (AnwG) in das Anwaltsregister des Kantons Obwalden eingetragen:

<i>Name, Titel</i>	<i>Geburtsdatum</i>	<i>Heimatort</i>	<i>Patentkanton</i>	<i>Geschäftsadresse</i>
Alexandre Vonwil, lic.iur., Rechtsanwalt	29.04.1978	Luthern und Uffikon (LU)	NW	Kernserstrasse 17 6060 Sarnen

Sarnen, 19. Juni 2008

**Anwaltskommission**

## **VERSCHIEDENE ANZEIGEN**

### **Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Obwalden. Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung**

*Montag, 23. Juni 2008 in der Kirche Sarnen, 20.00 Uhr*

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Jahresbericht des Kirchgemeinderates
3. Orientierung über die Sanierung der Kirche Sarnen
4. Antrag auf Erteilung eines Nachtragskredites über 72'961.60 Franken für die Sanierung der Kirche Sarnen 2007
5. Genehmigung der Jahresrechnung 2007 und des Revisorenberichtes
6. Wahlen
  - a) Gesamterneuerungswahl des Kirchgemeinderates  
im Austritt mit Wiederwählbarkeit befinden sich: Barbara Dove, Sarnen; Veronika Giezendanner, Giswil; Kurt Keller, Giswil; Suzanne Kristiansen, Sarnen; Irene Nanculaf, Alpnach; Ursula Schmutz, Sarnen
  - b) Wahl zweier neuer Mitglieder in den Kirchgemeinderat für die Zurücktretenden: Marion Seger, Kerns; Cornelis van Keulen, Alpnach
  - c) Wahl der Präsidentin auf ein Jahr
  - d) Wahl der Vizepräsidentin auf ein Jahr

- e) Gesamterneuerungswahl der Rechnungsrevisoren,  
im Austritt mit Wiederwählbarkeit befinden sich: Heini Gosteli, Sarnen;  
Marco Halter, Sarnen; Hans Rudolf Unold, Alpnach

7. Abendmahl: Einzelkelche oder Gemeinschaftskelch

8. Fristgerecht eingereichte Anträge

9. Anfragen und Mitteilungen

Stimmberechtigt und wählbar sind alle Gemeindeglieder, welche das sechzehnte Altersjahr zurückgelegt haben und seit wenigstens drei Monaten ununterbrochen im Gebiet der Kirchengemeinde wohnen.

Die detaillierte Rechnung 2007 liegt bis zur Kirchgemeindeversammlung im Sekretariat, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen, Tel. 041 660 18 34, zur Einsichtnahme auf oder kann auf Wunsch per Post zugestellt werden.

Sarnen, 26. Mai 2008

**Der Kirchgemeinderat**

---

**KehrichtVerwertungsVerband Nidwalden.  
Entsorgungszweckverband Obwalden. Ausschreibung von  
Transport des Hauskehrichts ab Deponie Cholwald, Ennetmoos NW  
nach Kehrichtverbrennungsanlage Oftringen AG**

Der KehrichtVerwertungsVerband Nidwalden (KVV NW) und der Entsorgungszweckverband Obwalden (EZV OW), vertreten durch die paritätische Betriebs- und Baukommission (BBK), schreiben gemäss Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Nidwalden vom 7. Februar 2001 (NG 612.1) und Vollzugsverordnung zum Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsverordnung) des Kantons Nidwalden vom 6. Juli 2004 (NG 612.11) den nachstehenden Transportauftrag aus:

1. *Gegenstand der Submission:* Ferntransport für die Entsorgung von unbehandelten Siedlungsabfällen (geschreddert) aus den Kantonen Ob- und Nidwalden, ab der Deponie Cholwald, Ennetmoos zur KVA Oftringen, Aargau. Optional Rücktransport von Schlacke oder anderen für den Einbau in der Deponie Cholwald möglichen Materialien ab der KVA Oftringen AG nach Ennetmoos. Die weiteren Rahmenbedingungen sind in den Offertunterlagen umschrieben.
2. *Verfahrensart:* offenes Verfahren; Der Auftrag ist dem Staatsvertragsbereich unterstellt.
3. *Vertragsdauer:* Der Vertrag für den Ferntransport von der Deponie Cholwald zur KVA Oftringen tritt am 1.1.2009 in Kraft und wird für drei Jahre, mit Option für jeweils ein weiteres Jahr abgeschlossen.
4. *Zuschlagskriterien für die Vergabe:* Preis, Erfahrung/Referenzen, Fahrzeug/Wägung, Verfügbarkeitsgarantien

5. *Sprache des Vergabeverfahrens:* deutsch
6. *Bezug der Offertunterlagen:* Die Unterlagen können ab 18.6.2008 bei der Betriebs- und Baukommission KVV/EZV per Adresse Gemeindeverwaltung Stans, «Submission Ferntransport», Stansstaderstrasse 18, Postfach, 6371 Stans, bezogen werden. Falls die Offertunterlagen auf Verlangen versendet werden müssen, ist der Gemeindeverwaltung Stans ein frankiertes und adressiertes C4-Kuvert zuzustellen.
7. *Fragen zur Ausschreibung:* Rückfragen und ergänzende Auskünfte sind in Deutsch bis spätestens 30.6.2008, 12.00 Uhr, ausschliesslich per E-Mail, an die Geschäftsstelle (info@kvvnw.ch) einzureichen. Der Eingang wird ebenfalls per E-Mail bestätigt. Die Antworten werden an alle Anbieter schriftlich übermittelt. Mündliche Auskünfte werden keine erteilt.
8. *Eingabetermin:* Die Angebote sind bis spätestens 31.7.2008, 15.00 Uhr (eintreffend) schriftlich und rechtsgültig unterzeichnet einzureichen.
9. *Eingabe:* Die Angebote sind verschlossen und versehen mit folgender Adresse einzureichen: Betriebs- und Baukommission KVV/EZV, per Adresse Gemeindeverwaltung Stans, «Submission Ferntransport», Stansstaderstrasse 18, Postfach, 6371 Stans. Das Risiko der rechtzeitigen Zustellung der Offerten liegt beim Bewerber.
10. *Offertöffnung:* Es erfolgt keine öffentliche Offertöffnung. Über die Öffnung der Angebote wird ein Protokoll geführt.
11. *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Nidwalden, Rathausplatz 1, 6370 Stans, schriftlich und begründet Beschwerde eingereicht werden.

Stans, 16. Juni 2008

**KehrichtVerwertungsVerband Nidwalden  
Entsorgungszweckverband Obwalden**

vertreten durch Bau- und Betriebskommission BBK

*Résumé en français*

**Association de récupération des déchets Nidwald.  
Groupement de collectivités publiques de collecte des déchets  
d'Obwald. Appel d'offres pour le transport d'ordures ménagères  
depuis la décharge de Cholwald, Ennetmoos NW vers le centre  
d'incinération des déchets d'Oftringen AG**

L'association de récupération des déchets de Nidwald (KVV NW) et le groupement de collectivité publique de collecte des déchets d'Obwald (EZV OW), représentés par la commission paritaire et la commission des constructions (BBK), émettent l'appel d'offre pour l'ordre de transport suivant, conformément à la législation sur les acquisitions publiques (ordonnance sur les sou-

missions) du canton de Nidwald du 7 février 2001 (NG 612.1) et l'ordonnance d'exécution de la loi sur les marchés publics (ordonnance sur les soumissions) du canton de Nidwald du 6 juillet 2004 (NG 612.11):

1. *Objet de la soumission:* Transport à distance pour l'élimination de déchets de lotissements non triés (déchiquetés) des cantons d'Obwald et de Nidwald, à partir de la décharge de Cholwald, Ennetmoos en direction de la KVA Oftringen, Argovie. Transport de retour éventuel de scories ou autres matériaux pouvant être déposés à la décharge de Cholwald depuis la KVA Oftringen AG vers Ennetmoos. Les autres conditions cadres sont décrites dans la documentation relative à l'offre.
2. *Genre de procédure:* procédure publique; l'ordre est soumis aux marchés publics soumis aux marchés internationaux.
3. *Durée du contrat:* Le contrat pour le transport à distance depuis la décharge de Cholwald jusqu'à la KVA Oftringen entre en vigueur au 1.1.2009 est conclu pour une durée de trois ans avec option pour une année supplémentaire.
4. *Critères d'adjudication pour l'attribution:* prix, expérience/références, véhicule/pesée, garanties de disponibilité.
5. *Langue de la procédure d'adjudication:* allemand
6. *Retrait des documents relatifs à l'offre:* Les documents peuvent être obtenus à partir du 18.6.2008 auprès de «Betriebs- und Baukommission KVV/EZV, Gemeindeverwaltung Stans, «Submission Ferntransport», Stansstaderstrasse 18, Postfach, 6371 Stans». Dans le cas où les documents relatifs à l'offre doivent être sur demande remis par courrier postal, envoyer au préalable une enveloppe C4 affranchie et adressée, à l'administration communale de Stans.
7. *Questions relatives à la soumission:* toutes les questions ou renseignements complémentaires doivent parvenir exclusivement par courriel et en allemand au plus tard jusqu'au 30.6.2008, 12.00 heures, au secrétariat (info@kvvnw.ch). La réception sera également confirmée par courriel. Les réponses seront communiquées par voie écrite à tous les soumissionnaires. Des renseignements oraux ne seront pas communiqués.
8. *Délai de remise:* les offres seront remises au plus tard le 31.7.2008, 15.00 heures (entrée) par écrit et pourvues des signatures juridiquement valables.
9. *Remise:* Les offres seront remises cachetées et portant l'adresse suivante: «Betriebs- und Baukommission KVV/EZV, Gemeindeverwaltung Stans, «Submission Ferntransport», Stansstaderstrasse 18, Postfach, 6371 Stans». Le risque pour une remise de l'offre dans les délais incombe au soumissionnaire.
10. *Ouverture des offres:* Il n'est pas prévu d'ouverture publique des offres. Un protocole relatif à l'ouverture des offres sera établi.

11. *Voies de droit*: Une plainte écrite avec justification à l'appui, contre cet appel d'offres pourra être remise dans un délai de 10 jours à partir de la publication auprès du Tribunal administratif du canton de Nidwald, Rathausplatz 1, 6370 Stans.

Stans, le 16 juin 2008

**Association de récupération des déchets Nidwald  
Groupement de collectivités publiques de  
collecte des déchets Obwald**  
Représentés par la commission des constructions  
et d'exploitation BBK

## GEMEINDE SARNEN

### **Einwohnergemeinde Sarnen. Quartierplanänderung Stockenmatt (Mitwirkungsverfahren)**

Gestützt auf Art. 18 und 19. des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 23 und 39 des Bau- und Zonenreglementes der Einwohnergemeinde Sarnen hat die Rubin Architekten AG, Worblaufenstrasse 6, 3048 Worblaufen, über die Parzellen Nr. 1464, 2912, 3247, 3248, 3249, 4153, 4154, 5155, 4156, 4157, 4158, 4159, 4160, 4161, 4162, 4163, 4164, 4165, 4166, 4167, 4168, 4169, 4170, 4171, 4172, 4173, 4174, 4175 und 4176; «Stockenmatt», Sarnen, eine Quartierplanänderung ausgearbeitet.

Gestützt auf Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz legt der Einwohnergemeinderat Sarnen folgende Quartierplanänderung im Sinne der Information und Mitwirkung der Bevölkerung vom 19. Juni 2008 bis zum 9. Juli 2008 bei der Abteilung Planung öffentlich auf:

Quartierplanänderung «Stockenmatt»

Mit Beschluss vom 1. Juli 1996 hat der Bezirksgemeinderat Schwendi die Quartierplanung «Stockenmatt» bewilligt. Mit Beschluss vom 17. April 2002 hat der Bezirksgemeinderat Schwendi die Quartierplanänderung «Stockenmatt», Teilbereich 2. Etappe genehmigt.

Der südliche Teil der Quartierplanung auf den Parzellen 3247 und 3249 ist bereits bebaut. Mit der vorliegenden Quartierplanänderung werden die Grundlagen für die Entwicklung des Zentrumsbereichs und des nördlichen Teils der Quartierplanung neu geregelt.

Begründete Anregungen zur Quartierplanänderung sind bis spätestens am 9. Juli 2008 (Datum des Poststempels) schriftlich an den Einwohnergemeinderat Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, einzureichen.

Anschliessend wird das Planauflageverfahren durchgeführt.

Sarnen, 12. Juni 2008

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

## **Einwohnergemeinde Sarnen. Ortsplanung. Teilrevision Ortsplanung Sarnen 2007/08**

Im Oktober 2005 wurde die Revision der Ortsplanung Sarnen mit einer Zukunftskonferenz in Angriff genommen. Gestützt auf die «Strategie der räumlichen Entwicklung Sarnen» wurden die gesetzlichen Grundlagen überarbeitet. Folgende Dokumente sind Bestandteil der Teilrevision der Ortsplanung 2007/08 von Sarnen:

- Zonenplan Siedlung (inkl. Gefahrenkarte), Entwurf vom Mai 2008
- Zonenplan Landschaft (inkl. Gefahrenkarte), Entwurf vom Mai 2008
- Bau- und Zonenreglement, Entwurf vom 3. Juni 2008
- Waldfeststellungspläne vom Juni 2008

Gestützt auf Artikel 4 des Bundesgesetz über die Raumplanung wird diese Teilrevision der Ortsplanung 2007/08 öffentlich zur Mitwirkung aufgelegt. Während der öffentlichen Auflage vom 24. Juni 2008 bis zum 4. September 2008 kann die Teilrevision der Ortsplanung auf der Gemeindeverwaltung, Abteilung Planung eingesehen werden. In dieser Zeit werden die Dokumente zur Information auch auf dem Internet zu Verfügung gestellt ([www.sarnen.ch](http://www.sarnen.ch), [www.gis-ow.ch](http://www.gis-ow.ch)). Am 24. Juni 2008 ist die Bevölkerung um 19.30 Uhr im Pfarreisaal Peterhof, Sarnen zu einer Orientierungsveranstaltung eingeladen, an der die Ortsplanung erläutert wird.

Anschliessend an das Mitwirkungsverfahren wird die öffentliche Auflage gemäss Artikel 6 der Verordnung zum Baugesetz durchgeführt werden.

Einwendungen zur Teilrevision der Ortsplanung sind bis spätestens 4. September 2008 schriftlich und begründet an den Einwohnergemeinderat Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen einzureichen.

Sarnen, 16. Juni 2008

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

### **GEMEINDE KERNS**

#### **Alpenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke. Ausschreibung Alp Lachen und Fürren, Engelberg. Gemäss Art. 9 Abs. 3 der Alpenverordnung.**

Zur Vergabe der Verlosung wird auf Art. 9 Abs. 4 und auf Art. 37 der Alpenverordnung verwiesen.

Die Formulare zur Anmeldung liegen ab dem Freitag, 27. Juni 2008, beim Tourismusbüro, Sarnerstrasse 1, in Kerns auf.

Die Anmeldung muss bis am Freitag, 4. Juli 2008, 17.00 Uhr bei der Korporationskanzlei, Sarnnerstrasse 1, Kerns, vorliegen. Verspätete Anmeldungen werden nicht mehr berücksichtigt.

Alle Bewerber werden nach Eingang der Anmeldungen schriftlich über die Zuteilung und die allfällige Verlosung orientiert.

Kerns, 19. Juni 2008 **Die Alpgenossenratskanzlei Kerns a.d.st. Brücke**

## GEMEINDE ALPNACH

### WGS Wuhrgenossenschaft der Grossen Schliere Alpnach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Datum: Donnerstag, 3. Juli 2008, 20.00 Uhr  
Ort: Gasthaus Schlüssel, 6055 Alpnach Dorf

*Traktandenliste:*

1. Begrüssung und Orientierung des Präsidenten
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der ausserordentlichen GV vom 12. Dezember 2007
4. Jahresrechnung und Revisorenbericht
5. Dechargéerteilung an Kassier und Verwaltungsrat
6. Festsetzung des Perimeters: Antrag des Verwaltungsrates: Kein Beitrag
7. Wahlen
8. Arbeitsprogramm 2008
9. Verschiedenes

Alpnach, 16. Juni 2008

**Der Verwaltungsrat**

---

### **Einwohnergemeinde Alpnach. Quartierplanung (Mitwirkungsverfahren)**

Gestützt auf Art. 18 und 19 des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 49 des Bau- und Zonenreglements der Gemeinde Alpnach haben die Stuckli AG, c/o Franz Imfeld, Brünigstrasse 30, Alpnach Dorf, und Armin Vogel-Vogler, Gruebengasse 36, Alpnach Dorf, über die Parzellen Nrn. 2069, 2070, 2082–2090, 2092–2096 und 962 einen Quartierplan mit Teilinhalt ausgearbeitet.

Gestützt auf Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz legt der Einwohnergemeinderat Alpnach folgenden Quartierplan mit Teilinhalt im Sinne der Information und Mitwirkung der Bevölkerung vom *19. Juni bis 9. Juli 2008* beim Bauamt Alpnach öffentlich auf:

### *Quartierplan Hostett (2. Etappe) mit Teilinhalt*

Das Planungsgebiet liegt zwischen der Gruebengasse und der Überbauung Hostett (1. Etappe) und bildet den Übergang von der südlich gelegenen Kernzone Schoried zur Wohnzone. Die Liegenschaft beinhaltet insgesamt eine Fläche von 12'723 m<sup>2</sup> und wurde an der Urnenabstimmung vom 1. Juni 2008 der Wohnzone 2 zugeteilt.

Begründete Anregungen zur Quartierplanung sind bis spätestens am 9. Juli 2008 (Datum des Poststempels) schriftlich an den Einwohnergemeinderat Alpnach, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf, einzureichen. Anschliessend wird das Planaufgabeverfahren durchgeführt.

Alpnach, 18. Juni 2008

**Einwohnergemeinderat Alpnach**

---

### **Einwohnergemeinde Alpnach. Quartierplanung «Chilenmattli Nord» (Planaufgabeverfahren)**

Gestützt auf Art. 18 und 19 des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 49 und 50 des Bau- und Zonenreglementes der Gemeinde Alpnach haben die Imhof Architekten, Gilgenstrasse 2, Sarnen, über die Parzelle Nr. 298, Chilchmatt, Alpnach Dorf, einen Quartierplan mit Gestaltungsplan ausgearbeitet.

Die entsprechenden Planunterlagen zur Quartierplanung «Chilenmattli Nord» werden gemäss Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz in der Zeit vom *19. Juni bis 9. Juli 2008* beim Bauamt Alpnach öffentlich aufgelegt.

Einsprachen gegen diese Quartierplanung sind bis spätestens am 9. Juli 2008 (Datum des Poststempels) mit schriftlicher Begründung an den Einwohnergemeinderat Alpnach, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf, einzureichen.

Alpnach, 18. Juni 2008

**Einwohnergemeinderat Alpnach**

## **GEMEINDE GISWIL**

### **Gemeinderat. Departementsverteilung**

Der Gemeinderat hat die Departementsverteilung ab dem Amtsjahr 2008/2009 (Beginn am 1. Juli 2008) wie folgt vorgenommen:

<i>Präsidium</i>	Gemeindepräsident Bruno Enz	Leitung
	Vizepräsident Hans Slanzi	Stellvertretung
<i>Bau</i>	Gemeinderat Ernst Peter	Leitung
	Gemeinderat Alois Abächerli	Stellvertretung

<i>Bildung und Kultur</i>	Gemeinderätin Helen Müller Gemeinderätin Doris Ming	Leitung Stellvertretung
<i>Finanzen</i>	Gemeinderat Andre Strasser Gemeindepräsident Bruno Enz	Leitung Stellvertretung
<i>Gesundheit und Soziales</i>	Gemeinderätin Doris Ming Gemeinderat Ernst Peter	Leitung Stellvertretung
<i>Wirtschaft und Sicherheit</i>	Vizepräsident Hans Slanzi Gemeinderätin Helen Müller	Leitung Stellvertretung
<i>Umwelt</i>	Gemeinderat Alois Abächerli Gemeinderat Andre Strasser	Leitung Stellvertretung

Giswil, 19. Juni 2008

**Gemeindekanzlei Giswil**

## **GEMEINDE LUNGERN**

### **Einwohnergemeinde Lungern. Ortsplanung Lungern. Änderung des Nutzungsplanes. Orientierung und Mitwirkungsverfahren. Öffentliche Auflage**

Der Nutzungsplan der Einwohnergemeinde Lungern aus dem Jahre 2002 wird im Gebiet Chälrütrirank ergänzt und abgeändert durch die Zuweisung verschiedener Teilflächen aus der Sonderbau- und Freihaltezone zur Spezialbauzone Chälrütrirank:

Parzellen 1329 Kanton Obwalden, 1140 Teilsame Lungern Obsee, 1141 Halter-Zumstein Andreas, 1143 Ming-Herger Mathias, 1144 Teilsame Lungern Obsee.

Die Pläne können vom 20. – 26. Juni im Auflagezimmer der Gemeindekanzlei Lungern eingesehen werden.

#### *Öffentliche Orientierungsversammlung*

Die öffentliche Orientierung im Sinne des Mitwirkungsverfahrens findet statt:

Datum: Donnerstag, 26. Juni 2008  
Zeit: 20.00 Uhr  
Ort: Turnhalle, Schulhaus Kamp, Lungern

Lungern, 17. Juni 2008

**Einwohnergemeinderat Lungern**

## Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

4. Juni 2008

*addVAL Consulting GmbH, in Kerns*, CH-140.4.003.116-9, Schneggenhubel 9, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. Mai 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Informatik-, Organisations-, Management- und Betriebsbereich mit Schwergewicht in der Finanzdienstleistungsbranche. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich, per Brief oder Email. Gemäss Erklärung des Gründers vom 26. Mai 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Stäuble, Dominik, von Basel, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen von je CHF 1'000.-.

4. Juni 2008

*TYGN SWITZERLAND GmbH, in Engelberg*, CH-140.4.003.117-7, Engelbergerstrasse 41, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. Mai 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt folgende kommerziellen Tätigkeiten auszuüben: Consulting, Projektentwicklungen, Investitionen, Beteiligungen, Erwerb, Belastung und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung des Gründers vom 12. Mai 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Ginat, Zion, israelischer Staatsangehöriger, in Tel-Aviv (IL), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen von je CHF 100.-; Karasek, Simone, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

4. Juni 2008

*Ekom AG, in Sarnen*, CH-160.3.000.362-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. November 2007, Seite 12, Publ. 4211288). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oetiker Treuhand AG, in Zurich, Revisionsstelle.

4. Juni 2008

*Enclosure Technology GmbH, in Sarnen*, CH-140.4.001.296-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 3. Juli 2006, Seite 13, Publ. 3444620). Statutenänderung: 2. Juni 2008. Kapitalerhöhung: Stammkapital

neu: CHF 200'000.– [bisher: CHF 20'000.–]. Qualifizierte Tatbestände neu: Verrechnung: Bei der Kapitalerhöhung vom 2. Juni 2008 werden Darlehen in der Höhe von CHF 180'000.– verrechnet, wofür 180 Stammanteile zu CHF 1'000.– ausgegeben werden. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Statutarische Vorrechte neu: Nebenleistungspflichten gemäss Statuten. Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 2. Juni 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Britschgi-Halter, Esther, von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen von je CHF 1'000.– [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 12'000.–]; Hofstetter-Li, Jianxin, von Hochdorf, in Sachseln, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen von je CHF 1'000.– [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit einem Stammanteil von CHF 8'000.–].

4. Juni 2008

*Green Tree AG, in Sarnen, CH-270.3.004.235-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 5. August 2002, Seite 7, Publ. 588472). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Confida AG, in Liestal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oeri, Felix Andreas, von Basel und Zürich und Riehen, in Samedan, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Riehen]; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel (CH-270.9.000.974-6), Revisionsstelle.*

4. Juni 2008

*Leister Stiftung, in Sarnen, CH-140.7.002.709-5, Stiftung (SHAB Nr. 115 vom 18. Juni 2007, Seite 11, Publ. 3980014). Domizil neu: Galileo-Strasse 10, 6056 Kägiswil.*

4. Juni 2008

*Novotax AG, in Sarnen, CH-140.3.002.948-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. Februar 2008, Seite 10, Publ. 4338518). Firma neu: *Novotax AG in Liquidation*. Gemäss Verfügung der Eidg. Bankenkommission vom 27. Februar 2008 wurde die Gesellschaft aufgelöst und in Liquidation versetzt. Sie wird nur zum Zweck der Liquidation unter der Firma «Novotax AG in Liquidation» weitergeführt. Die genannten Ursina Bacchi-Hartmann und Thomas Brunner werden als Liquidatoren eingetragen und vertreten die Gesellschaft je mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bacchi-Hartmann, Ursina, von Zizers, in Horgen, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Untersuchungsbeauftragte]; Brunner, Thomas, von St. Peterzell, in Winterthur, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Untersuchungsbeauftragter].*

4. Juni 2008

*Pasta Röthlin AG, in Kerns, CH-140.3.001.161-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. September 2007, Seite 11, Publ. 4119292). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ettlín-Burch, Josef, von Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Durrer, Andre, von Kerns, in Hünenberg, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.*

4. Juni 2008

*Recycling Center Walther AG, in Alpnach, CH-140.3.001.032-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12. April 2007, Seite 12, Publ. 3881376). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wallimann-Fankhauser, Gabriela, von Alpnach und Trub, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhandpraxis Wallimann, in Alpnach Dorf (Alpnach), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettlín Treuhand + Revisions AG, in Kerns (CH-140.3.002.494-7), Revisionsstelle.*

4.. Juni 2008

*Aspo Holding AG, in Kerns, CH-140.3.002.843-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. Januar 2008, Seite 10, Publ. 4302614). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der Talkfinance Ltd, in Zug (CH-170.3.025.467-0), gemäss Fusionsvertrag vom 26. Mai 2008 und Bilanz per 31. Dezember 2007. Aktiven von CHF 690'162.52 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 104'462.22 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da diese sämtliche Aktien der übertragenden Gesellschaft hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. Aktiven und Passiven (Fremdkapital) der übernehmenden Gesellschaft gehen infolge Fusion auf die Comit AG, in Zürich (CH-170.3.022.131-2) über. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.*

4. Juni 2008

*Eco Tool LEISTER, in Sarnen, CH-140.1.001.247-2, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 79 vom 24. April 2008, Seite 14, Publ. 4445772). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.*

(SHAB Nr. 110 vom 10. Juni 2008, Seite 11)

5. Juni 2008

*Cabaret Dollhouse, Krummenacher, in Sarnen, CH-140.1.002.890-6, Kreuzstrasse 29, 6056 Kägiswil, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Führen des Cabaret Dollhouse. Handel mit Waren aller Art, kann Zweigniederlassungen eröffnen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Immobilien erwerben und verkaufen. Eingetragene Personen: Krummenacher, Christof, von Escholzmatt, in Sachseln, Inhaber, mit Einzelunterschrift.*

5. Juni 2008

BDS Immobilien S.A., in Sarnen, CH-550.1.045.404-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. Januar 2008, Seite 10, Publ. 4286686). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martin, Jean-Jacques, von Genf, in Genf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Ettlín, Erich, von Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

5. Juni 2008

Bocor AG, in Sarnen, CH-140.3.003.132-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 17. April 2008, Seite 13, Publ. 4434954). Domizil neu: Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen.

5. Juni 2008

Fusion - World GmbH, in Alpnach, CH-140.4.002.836-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 26. Januar 2007, Seite 13, Publ. 3742992). Statutenänderung: 3. Juni 2008. Nebenleistungspflichten gemäss Statuten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung des Geschäftsführers vom 3. Juni 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Villiger, Markus, von Sins, in Rothenburg, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einem Stammanteil von CHF 4'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Matter-Tschannen, Patrik, von Engelberg, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 19 Stammanteilen von je CHF 1'000.– [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 15'000.–]; Matter-Tschannen, Britta, von Engelberg und Radelfingen, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.– [bisher: von Engelberg, ohne Zeichnungsberechtigung].

5. Juni 2008

Heisslinger GmbH, bisher in Lungern, CH-140.4.002.647-1, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 12. Oktober 2007, Seite 10, Publ. 4151786). Statutenänderung: 3. Juni 2008. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Dorfplatz 2, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Führung von Gastronomiebetrieben, die Herstellung von Speisen sowie den Handel mit Lebensmitteln. Die Gesellschaft kann Personen für temporäre Arbeitseinsätze zur Verfügung stellen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Nebenleistungspflichten gemäss Statuten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail. Gemäss Erklärung des Geschäftsführers vom 15. April 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heeb, Jürg, von Senn-

wald, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen von je CHF 1'000.– [bisher: in Bürglen OW, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.–].

5. Juni 2008

*INOFINA AG, in Sarnen*, CH-140.3.002.888-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. Juli 2006, Seite 13, Publ. 3469104). Statutenänderung: 19. April 2008. Ordentliche Kapitalerhöhung. Aktienkapital neu: CHF 1'600'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'550'000.–. Aktien neu: 8'000 Namenaktien zu CHF 200.– [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Partizipationskapital neu: CHF 3'000'000.–. Liberierung Partizipationskapital neu: CHF 3'000'000.–. Partizipationsscheine neu: 15'000 Inhaberpartizipationsscheine zu CHF 200.–. Verrechnung: Bei der Kapitalerhöhung vom 19. April 2008 werden Darlehen in der Höhe von CHF 4'500'000.– verrechnet, wofür 7'500 Namenaktien zu CHF 200.– und 15'000 Inhaberpartizipationsscheine zu CHF 200.– ausgegeben werden.

5. Juni 2008

*Raiffeisenbank Sachseln Genossenschaft, in Sachseln*, CH-140.5.000.412-1, Genossenschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. August 2007, Seite 9, Publ. 4084170). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wolf, Zeno, von Giswil, in Giswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Hanspeter, von Lungern, in Lungern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung].

5. Juni 2008

*Thomas Garage Burch & Britschgi, in Sarnen*, CH-140.2.002.045-9, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. Januar 1995, Seite 277). Rechtsform neu: Einzelunternehmen. Firma neu: *Thomas Garage, Britschgi*. Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Thomas Burch aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Thomas Britschgi führt das Geschäft im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma fort. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burch, Thomas, von Sarnen, in Stalden (Sarnen), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Britschgi, Thomas, von Sarnen, in Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stalden (Sarnen), Gesellschafter].

5. Juni 2008

*Trusca AG, in Sarnen*, CH-140.3.003.102-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. März 2008, Seite 12, Publ. 4380678). Domizil neu: Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen.

(SHAB Nr. 111 vom 11. Juni 2008, Seite 11)

6. Juni 2008

*Alpha Gasser Patentverwertungs Kommanditgesellschaft, in Sarnen, CH-140.2.002.740-2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 3. November 2006, Seite 10, Publ. 3621468). Domizil neu: Tulpenweg 2, 6060 Sarnen.*

6. Juni 2008

*Bossard Kommunikation AG, in Sarnen, CH-140.9.001.783-7, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 231 vom 26. November 2004, Seite 8, Publ. 2560980), mit Hauptsitz in: Littau. Hauptsitz neu: Luzern [bisher: Hauptsitz: Littau]. Statuten Hauptsitz gestrichen aufgrund geänderter Eintragungsvorschriften gemäss Art. 110 HRegV: [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 5, März 1999]. Zweck Hauptsitz gestrichen aufgrund geänderter Eintragungsvorschriften gemäss Art. 110 HRegV: [gestrichen: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Marketing, Werbung, Design, Event und PR; Erwerb und Veräusserung von Immaterialgüterrechten und Lizenzen aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften.]. Angaben zur Zweigniederlassung neu: Infolge Änderung der Rechtsgrundlagen wird der Eintrag an die Vorgaben von HRegV Art. 110 angepasst. Gestrichene Personen- und Unterschriftenangaben aufgrund geänderter Eintragungsvorschriften gemäss Art. 110 HRegV: Bossard, Ruedi, von Zug, in Sarnen, Präsident und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Bossard, Gaby, von Zug, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bossard, Michael, von Zug, in Rothenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.*

6. Juni 2008

*Caballo, Pub und Bar, Arnold Michel, in Kerns, CH-140.1.001.859-9, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 154 vom 14. August 2003, Seite 9, Publ. 1128888). Firma neu: Caffè Pizzeria Steihuis / Caballo Pub und Bar, Arnold Michel. Domizil neu: Postplatz 5/6, 6064 Kerns. Zweck neu: Betrieb der Caffè Pizzeria Steihuis sowie des Pubs und der Bar Caballo.*

6. Juni 2008

*ComPlate AG, in Sarnen, CH-140.3.003.201-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 2. Mai 2008, Seite 12, Publ. 4456554). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauri, Markus, von Reitnau und Wallisellen, in Pfäffikon ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied]; Zimmermann, Bruno, von Oberflachs, in Adetswil (Bäretswil), Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Naef, Kurt, von Uzwil, in Zetzwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.*

6. Juni 2008

Berichtigung des im SHAB Nr. 90 vom 13. Mai 2008, Seite 12, publizierten TR-Eintrags Nr. 507 vom 06. Mai 2008. *Gasthaus Linde, Windlin Herzog Caja, in Sarnen, CH-140.1.002.886-2, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 90 vom*

13. Mai 2008, Seite 12, Publ. 4471912). Domizil richtig: Lindenstrasse 10, 6060 Sarnen.

6. Juni 2008

*Glas- & Siebdruck GS AG, in Sarnen*, CH-140.3.001.105-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. August 2007, Seite 9, Publ. 4075302). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alpina Treuhand AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern (CH-100.9.010.550-2), Revisionsstelle.

6. Juni 2008

*maxon motor ag, in Sachseln*, CH-140.3.001.820-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. Januar 2008, Seite 10, Publ. 4312252). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burch, Hans, von Sarnen, in Wilen (Sarnen), mit Kollektivprokura zu zweien.

6. Juni 2008

*Nico Invest AG, in Engelberg*, CH-140.3.002.797-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. Dezember 2005, Seite 13, Publ. 3172004). Firma neu: *Nico Invest AG in Liquidation*. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. Juni 2008 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Mentlen, Claudia, von Trachselwald und Messen, in Agarone, einziges Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied].

6. Juni 2008

*Sarnen Finance AG, in Sarnen*, CH-140.3.003.196-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 24. April 2008, Seite 13, Publ. 4444666). Domizil neu: Grundacher 5, 6060 Sarnen.

(SHAB Nr. 112 vom 12. Juni 2008, Seite 10)

6. Juni 2008

*Berggasthaus Tannalp, Hans Inauen, in Kerns*, CH-140.1.002.814-8, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 183 vom 21. September 2006, Seite 9, Publ. 3558580). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden mit Datum und Zeitpunkt vom 5. Juni 2008, 16.00 Uhr, der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

(SHAB Nr. 112 vom 12. Juni 2008, Seite 11)

9. Juni 2008

*A. Feld Umweltberatung & Projektentwicklung AG, in Sarnen*, CH-140.3.003.221-4, c/o Fanger Treuhand, Nelkenstrasse 2, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. Juni 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der

Umweltberatung für Kommunen, Verbände und Umweltfirmen sowie Projektentwicklung (Bau und Realisierung) von Industrie- und Gewerbeobjekten, Kauf und Verkauf von Industrie- und Gewerbeflächen, Standortvermittlung, Standortbewertung, Standortanalyse von Industrie- und Gewerbeflächen und Objekten. Die Gesellschaft kann als General- oder Totalunternehmerin Bauten erstellen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten, Wertschriften kaufen und verkaufen sowie Finanzanlagen tätigen und Darlehen gewähren. Sie kann auch Aktien in- und ausländischer Gesellschaften erwerben oder verwalten. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma A. Feld Umweltberatung, Projektentwicklung & Handelsvertretung, in Maur (CH-320.1.053.405-6), gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 6. Juni 2008 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 2007 mit Aktiven von CHF 319'882.65.– und Passiven (Fremdkapital) von CHF 48'240.45, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 171'642.20 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung des Gründers vom 6. Juni 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Feld, Arne, deutscher Staatsangehöriger, in Maur, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

(SHAB Nr. 113 vom 13. Juni 2008, Seite 9)

#### 9. Juni 2008

*Vorsorgestiftung für Gesundheit und Soziales, in Sarnen*, CH-140.7.001.039-4, Stiftung (SHAB Nr. 5 vom 9. Januar 2008, Seite 11, Publ. 4278434). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friedrich, Claudia, von Zürich, in Zürich, stellvertretende Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

(SHAB Nr. 113 vom 13. Juni 2008, Seite 10)

#### 10. Juni 2008

*GMSelecting Consult GmbH, in Sarnen*, CH-140.4.003.120-4, c/o ettlin&partner advokatur und notariat ag, Grundacher 5, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. Juni 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme von Consulting-Mandaten, insbesondere in der Erbringung von Planungs- und Koordinationsdienstleistungen im Ingenieurwesensbereich, sowie den Handel mit Investitionsgütern des täglichen Bedarfs und mit Installations- und Gebäudetechniken. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung der Gründerin vom 10. Juni

2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: LURO Treuhand AG, in Alpnach (CH-140.3.003.061-9), Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen von je CHF 100.-; Ettlín, Dr. Robert, von Kerns, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

10. Juni 2008

*HF Handel GmbH, in Sarnen*, CH-140.4.003.121-2, Obstaldenstrasse 4, 6063 Stalden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. Juni 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren im Zusammenhang mit Liquidationen, Lagerräumungen, Ankauf und Verkauf von Restposten und Sammlungen sowie deren Import und Export; Erbringung von Verkaufsdienstleistungen für Privatpersonen und Firmen; Betrieb von Online Shops. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Nebenleistungspflichten gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail. Gemäss Erklärung der Gründer vom 9. Juni 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Haerry, Thomas, von Birwil, in Stalden (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen von je CHF 100.-; Fuchs, Manfred, von Adligenswil, in Adligenswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen von je CHF 100.-.

10. Juni 2008

*KMA Holding AG, in Alpnach*, CH-140.3.003.222-2, Industriestrasse 2, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. Juni 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Beteiligungen an Unternehmungen im In- und Ausland. Nebenwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 10. Juni 2008 150 Namenaktien zu CHF 1'000.- der Iromet AG, in Alpnach (CH-140.3.000.271-0) sowie 200 Namenaktien zu CHF 1'000.- der KMA Immobilien AG, in Alpnach (CH-140.3.002.852-9), wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben und CHF 250'000.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Namen und Adressen der Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung des Gründers vom 10. Juni 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kruppenacher, Marcel, von Sachseln, in Sachseln, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

10. Juni 2008

*Admirari Exclusiv Cars AG, bisher in Emmen, CH-150.3.002.934-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. Juni 2007, Seite 12, Publ. 3998426). Statutenänderung: 6. Juni 2008. Firma neu: DDX Softtrade AG. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art im Internet. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die Aktionäre, sofern alle Adressen bekannt sind, sonst durch Veröffentlichung im SHAB. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studhalter, Marlon, von Grepfen, in Hergiswil NW, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Mosaic Revisions- und Treuhand AG, in Hergiswil NW (CH-150.3.002.381-8), Revisionsstelle [wie bisher].*

10. Juni 2008

*Iromet AG, in Alpnach, CH-140.3.000.271-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 3. Juni 2005, Seite 7, Publ. 2866268). Statutenänderung: 10. Juni 2008. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Metall-, Stahl- und Kunststoffarbeiten sowie Fabrikation und Vertrieb von einschlägigen Zubehörteilen. Geänderte Nebenzwecke gemäss Statuten. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Namen und Adressen der Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen].*

(SHAB Nr. 114 vom 16. Juni 2008, Seite 10)

10. Juni 2008

*KMA Immobilien AG, in Alpnach, CH-140.3.002.852-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. April 2006, Seite 10). Statutenänderung: 10. Juni 2008. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Namen und Adressen der Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrats vom 10. Juni 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fanger Treuhand, in Sarnen, Revisionsstelle.*

(SHAB Nr. 114 vom 16. Juni 2008, Seite 11)

Sarnen, 16. Juni 2008

**Handelsregister**

# ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

## **Mai 2008**

### *Wohnort Sarnen*

#### *Ehen*

- 09.05.2008 Portmann, Heinz, von Kriens LU und Escholzmatt LU und Fuger, Susanne, von Gurtellen UR und Kriens LU
- 10.05.2008 Jordi, Mirko Bernhard, von Huttwil BE und Halter, Sandra, von Lungern OW, beide wohnhaft in Egolzwil LU
- 16.05.2008 Sigrist, Hans Ulrich Josef, von Sarnen OW und Huber, Monika, von Bowil BE und Schattenhalb BE
- 21.05.2008 Kiser, Andreas Christoph, von Sarnen OW und Blatty, Sara, von Jaun FR
- 30.05.2008 von Rotz, Heinz, von Kerns OW und Krummenacher, Iris, von Gettnau LU und Flühli LU

#### *Todesfälle*

- 10.05.2008 Grisiger, Hedwig, geb. 27.05.1912, von Sachseln OW, verwitwet
- 10.05.2008 Eberhart, Rolf, geb. 05.07.1945, von Dübendorf ZH und Bussnang TG, geschieden
- 14.05.2008 Amstad, Josef Arnold, geb. 21.06.1945, von Beckenried NW, verheiratet
- 24.05.2008 Müller, Agnes Anna, geb. 21.03.1915, von Sarnen OW, verwitwet
- 26.05.2008 Amrein, Maria Pia, geb. 20.07.1915, von Kriens LU, verwitwet
- 27.05.2008 Durrer, Franz Anton, geb. 13.09.1909, von Kerns OW, verwitwet

### *Wohnort Kerns*

#### *Geburt*

- 20.05.2008 Bäbi, Mia, Tochter des Bäbi, Daniel, von Kerns OW und der Bäbi, Irene, von Kerns OW und Lungern OW

#### *Ehen*

- 09.05.2008 Neiger, Fritz, von Meiringen BE und Gerber, Tamara, von Schangnau BE
- 30.05.2008 Krummenacher, Philipp Stefan, von Sachseln OW und Bucher, Anita, von Kerns OW
- 30.05.2008 Egger, Thomas Ruedi, von Kerns OW und Barmettler, Theres Berta, von Buochs NW

30.05.2008 Ringwald, Stefan, von Deutschland und Braschler, Stefanie  
Anna, von Freienbach SZ

#### *Todesfälle*

17.05.2008 Durrer, Marie Anna, geb. 12.04.1916, von Kerns OW, verwitwet

20.05.2008 Durrer, Robert Josef, geb. 04.03.1924, von Kerns OW, verheiratet

25.05.2008 Röthlin, Elisabeth, geb. 14.09.1934, von Kerns OW, verheiratet

#### *Wohnort Sachseln*

##### *Geburt*

04.05.2008 Britschgi, Jorin, Sohn des Britschgi, Reto Patrik, von Sarnen  
OW und der Britschgi, Claudia, von Sachseln OW und Sarnen  
OW

##### *Ehen*

09.05.2008 Rohrer, Stefan Albert, von Sachseln OW und Lussi, Nadia Bar-  
bara, von Stans NW

16.05.2008 Berry, Christopher John, vom Vereinigten Königreich und Grud-  
zinska, Beata, von Polen, wohnhaft in Polen

16.05.2008 Fischer, Martin, von Triengen LU und Burch, Manuela, von Sar-  
nen OW

16.05.2008 Boller, Thomas, von Uster ZH und Fehrltorf ZH und Klement,  
Isabella Rosmarie, von Tramelan BE

##### *Todesfälle*

06.05.2008 Huonder, Domenic Ulrich, geb. 12.04.1910, von Disentis/Mustér  
GR, verwitwet

14.05.2008 von Flüe, Josef Leo, geb. 19.10.1915, von Sachseln OW, ledig

27.05.2008 Fluri, Andreas, geb. 03.06.1943, von Luterbach SO, verheiratet

#### *Wohnort Alpnach*

##### *Geburten*

15.05.2008 Risteski, Kliment, Sohn des Risteski, Saso, von Mazedonien  
und der Risteski, Vesna, von Mazedonien

20.05.2008 Flury, Alessia, Tochter des Flury, Timotheus, von Stans NW und  
der Flury, Catia, von Italien

21.05.2008 Zizaku, Arsa, Tochter des Zizaku, Hasan, von Serbien und Mon-  
tenegro und der Zizaku, Mahije, von Alpnach OW

24.05.2008 Niederberger, Delia, Tochter des Niederberger, Beat, von Dal-  
lenwil NW und der Niederberger, Rita, von Sachseln OW und  
Dallenwil NW

##### *Ehen*

21.05.2008 Zumbühl, Josef Hubert, von Oberdorf NW und Forrer, Myriam,  
von Alt St. Johann SG, wohnhaft in Wattwil SG

- 21.05.2008 Wallimann, Roland Marco, von Alpnach OW und Wellinger, Mirjam, von Unterlunkhofen AG  
30.05.2008 Wallimann, Christoph, von Alpnach OW und Zumbühl, Barbara Marie, von Wolfenschiessen NW

#### *Todesfall*

- 13.05.2008 Siegrist, Ernst, geb. 27.01.1935, von Fahrwangen AG, verheiratet

#### *Wohnort Giswil*

##### *Geburten*

- 06.05.2008 Heiniger, Livio, Sohn des Heiniger, René, von Eriswil BE und der Heiniger, Silvia, von Giswil OW und Eriswil BE  
06.05.2008 von Ah, Selina, Tochter des von Ah, Christof, von Sachseln OW und der von Ah, Tanya, von Sarnen OW und Sachseln OW  
09.05.2008 Enz Jonas, Sohn des Enz, René, von Giswil OW und der Enz, Petra, von Roggliswil LU und Giswil OW  
14.05.2008 Rohrer, Lea, Tochter des Rohrer, Marco Johann, von Sachsen OW und der Rohrer, Sabine, von Hohenrain LU und Sachseln OW

#### *Todesfall*

- 24.05.2008 Berchtold, Marie Lina, geb. 04.03.1910, von Giswil OW, verwitwet

#### *Wohnort Lungern*

##### *Geburten*

- 19.05.2008 Burch, Vivien, Tochter des Vespasiano, Pasquale Mario, von Schwarzenberg LU und der Burch, Regula, von Sarnen OW  
21.05.2008 Ming, Saya, Tochter des Ming, Elmar Wilhelm, von Lungern OW und der Ming, Mami, von Japan

##### *Ehe*

- 09.05.2008 Lambrecht, Verena, von und wohnhaft in Deutschland und Briegert Björn, von Deutschland

#### *Wohnort Engelberg*

##### *Ehe*

- 10.05.2008 Christen, Markus, von Wolfenschiessen NW und Murer, Sandra Manuela, von Beckenried NW, beide wohnhaft in Luzern LU

#### *Todesfälle*

- 01.05.2008 Bissig, Maria Anna, geb. 07.11.1931, von Altdorf UR, verheiratet, wohnhaft gewesen in Altdorf UR  
10.05.2008 Infanger, Marie Elisabeth Monika, geb. 03.01.1920, von Engelberg OW, verwitwet

11.05.1008 Feierabend, Albert Paul, geb. 14.11.1937, von Engelberg OW,  
verheiratet

25.05.2008 Waser, Hans Kurt, geb. 16.06.1952, von Engelberg OW, verhei-  
ratet

Sarnen, 11. Juni 2008

**Zivilstandsamt**



## Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf	041 662 00 70
Feuerwehrnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt Samstag/Sonntag, 17.00 bis 18.00 Uhr	1811
Nottelefon für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Pannendienst	140
Polizeinotruf	117
Rettungswacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,  
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,  
www.obwalden.ch > Amtsblatt

**Anzeigenverkauf und Promotion:**  
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,  
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,  
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Druck AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
8195 Expl. WEMF/SW, Basis 2006/2007

**Grossauflagen:** jeweils in alle Haushaltungen

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWST):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60  
Grossauflage s/w Fr. 345.60  
Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,  
bei der Publicitas oder unter  
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.  
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50\*,  
Einzelnnummer Fr. 1.50\*

\* Diese Beträge enthalten 2,4% MWST.